Nikon
MACRO COOL-LIGHT SL-1

Jp マクロ ライト
使用説明書

En Macro light
Instruction Manual

De Makro-Ringleuchte
Bedienungsanleitung

Fr Eclairage macro
Manuel d'utilisation

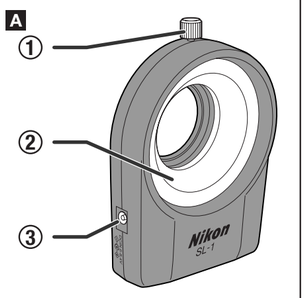
Es Luz macro
Manual de instrucciones

Nl Macrolicht
Gebruiksaanwijzing

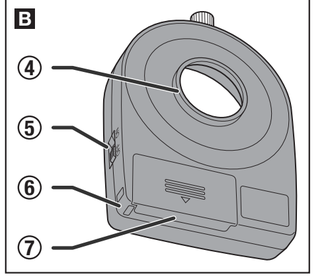
It Luce fredda per macro
Manuale istruzioni

各部の名称
Nomenclature
Die Teile der SL-1
Nomenclature
Lista de piezas
Benaming van de onderdelen
Nomenclatura

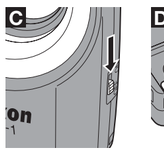
A



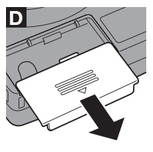
B



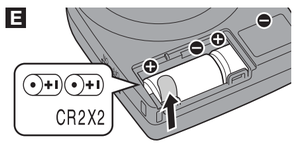
C



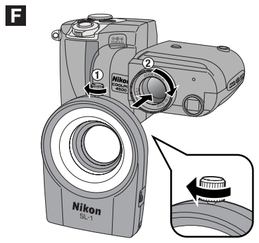
D



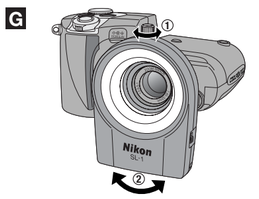
E



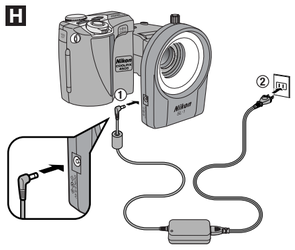
F



G



H



NIKON CORPORATION
Fuji Bldg., 2-3, Marunouchi 3-chome,
Chiyoda-ku, Tokyo 100-8331, JAPAN

K3A01000201 (76)
6MAW1076-01
Printed in Japan

日本語

安全上のご注意

ご使用の前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。
この「安全上のご注意」は製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。
お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。

表示と意味は次のようになっています。

⚠警告 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

⚠注意 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定される内容を示しています。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

絵表示の例

△記号は、注意（警告を含む）を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。

⃠記号は、禁止（してはいけないこと）の行為を告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。

●記号は、行為を強制すること（必ずすること）を告げるものです。図の中や近くに具体的な強制内容（左図の場合は電池を取り出す）が描かれています。

⚠警告（MACRO COOL-LIGHT SL-1について）

分解禁止 — 分解したり修理・改造をしないこと
感電したり、異常動作をしてケガの原因となります。

接触禁止 — 落下などによって破損し、内部が露出したときは、露出部に手を触れないこと
感電したり、破損部でケガをする原因となります。
電池を抜いて、販売店または当社サービス機関に修理を依頼してください。（すぐに電源切断）

電池を取る — 熱くなる、煙が出る、こげ臭いなどの異常時は、速やかに電池を取り出すこと
そのまま使用すると火災、やけどの原因となります。
電池を取り出す際、やけどに十分注意してください。電池を抜いて、販売店または当社サービス機関に修理を依頼してください。（すぐに電源切断）

水かけ禁止 — 水につけたり、水をかけたり、雨にぬらしたりしないこと
発火したり感電の原因となります。

使用禁止 — 引火、爆発のおそれのある場所では使用しないこと
プロパンガス、ガソリンなど引火性ガスや粉塵の発生する場所で使用すると爆発や火災の原因となります。

発光禁止 — MACRO COOL-LIGHT SL-1を人の目に近づけて照明しないこと
視力障害の原因となります。
特に乳幼児を撮影するときは1m以上離れてください。

保管注意 — 幼児の口に入る小さな付属品は、幼児の手の届かないところに置くこと
幼児の飲み込みの原因となります。
万一飲み込んだ場合は直ちに医師にご相談ください。

⚠注意（MACRO COOL-LIGHT SL-1について）

感電注意 — ぬれた手でさわらないこと
感電の原因になることがあります。

保管注意 — 製品は、幼児の手の届かない所に置くこと
ケガの原因になることがあります。

注意 — 強い衝撃を与えないこと
内部が故障し、破裂、発火の原因になることがあります。

溶剤清掃禁止 — シンナーやベンジンなどの有機溶剤を使ってふかないこと
また、ナフタリン、しょうのうの入った場所に保管しないこと
プラスチックケースが割れて火災や感電の原因となることがあります。

電池を取る — 保管するときには電池を外すこと
発火、液もれの原因となることがあります。

禁止 — 長期間使用しない時は電源（電池やACアダプタ）を外すこと
電池の液漏れにより、火災、ケガや周囲を汚損する原因となることがあります。
ACアダプタをご使用されている場合には、ACアダプタを取り外し、その後電源プラグをコンセントから抜いてください。火災の原因となることがあります。（プラグを抜く）

禁止 — 本機器やACアダプタを布団でおおったり、つつんだりして使用しないこと
熱がこもりケースが変形し、火災の原因となることがあります。

放置禁止 — 窓を締め切った自動車の中や直射日光が当たる場所など、異常に温度が高くなる場所に放置しないこと
ケースや内部の部品に悪い影響を与え、火災の原因となることがあります。

⚠警告（リチウム電池について）

禁止 — 電池を火に入れたり、加熱しないこと
液もれ、発熱、破裂の原因となります。

分解禁止 — 電池をショート、分解しないこと
液もれ、発熱、破裂の原因となります。

警告 — 電池に表示された警告・注意を守ること
液もれ、発熱、破裂の原因となります。

警告 — 使用説明書に表示された電池を使用すること
液もれ、発熱、破裂の原因となります。

禁止 — 新しい電池と使用した電池、種類やメーカーの異なる電池をまぜて使用しないこと
液もれ、発熱、破裂の原因となります。

保管注意 — 電池は幼児の手の届かない所に置くこと
幼児の飲み込みの原因となります。
万一飲み込んだ場合は直ちに医師にご相談ください。

警告 — 電池の「+」と「−」の向きをまちがえないようにすること
液もれ、発熱、破裂の原因となります。

水かけ禁止 — 水につけたり、水に濡らさないこと
液もれ、発熱、破裂の原因となります。

警告 — 電池を廃棄するときは、テープなどで接点部を絶縁すること
他の金属と接触すると、発熱、破裂、発火の原因となります。
お住まいの自治体の規則に従って正しく廃棄してください。

各部の名称〈イラストA、B〉

① 固定ノブ
② 発光部
③ DC入力端子
④ レンズ取り付け部
⑤ 電源スイッチ
⑥ ストラップ取り付け部
⑦ 電池室カバー

このたびはニコンデジタルカメラ用MACRO COOL-LIGHT（マクロ クールライト）SL-1をお買い上げいただき、ありがとうございます。このSL-1は下記のニコンデジタルカメラのレンズの先端に取り付けて、近接撮影時の照明として使用することができます。12cm程度の近接撮影時に、カメラの内蔵スピードライトでは光が十分に行きわたらない場合でも、SL-1を装着することにより、十分なライティング効果を得ることができます。
ご使用の前に、本書およびデジタルカメラの使用説明書をよくお読みください。

使用可能なニコンデジタルカメラ
COOLPIX775、880、885、950、990、995、4300、4500、5000※1

電源について

このSL-1には、3Vリチウム電池（CR2タイプ）を2本使用します。また、長時間使用する場合などに、別売のACアダプタEH-53、EH-31、EH-30またはEH-21を接続して家庭用電源（AC100V）から電源を供給すると、電池の消耗を気にすることなくSL-1を使用することができます。

■3Vリチウム電池（CR2タイプ）を使用する場合

1 SL-1の電源スイッチをOFFにセットします〈イラストC〉。
2 電池室カバーをスライドさせ、電池室カバーを開けます〈イラストD〉。
3 電池を入れた時に、電池室内のリボンの先端が出るように注意しながら、電池室に表記されている⊕ ⊖ の指示に従って電池を入れ、電池室カバーを閉じます（リボンは電池を取り出すときに使用します）〈イラストE〉。
4 SL-1の電源スイッチをONにセットして、SL-1の点灯を確認します（点灯の確認後、すぐに撮影を行わない場合は、電源スイッチをOFFにセットしてください）。

■別売のACアダプタEH-53、EH-31、EH-30またはEH-21を使用する場合（イラストはEH-53を使用する場合です）

- ACアダプタを使用する場合は、SL-1をカメラに取り付けた後に、SL-1とACアダプタを接続してください。

1 SL-1の電源スイッチをOFFにセットします〈イラストC〉。
2 ACアダプタのDCプラグをSL-1のDC入力端子に接続し①、ACアダプタの電源プラグをコンセントに接続します②〈イラストH〉。
3 SL-1の電源スイッチをONにセットして、SL-1の点灯を確認します（点灯の確認後、すぐに撮影を行わない場合は、電源スイッチをOFFにセットしてください）。
…3Vリチウム電池を入れた状態でACアダプタを使用した場合は、ACアダプタから電源が供給されます。

取り付け方

（取り付け方のイラストはCOOLPIX4500の場合です）

1 SL-1の固定ノブを時計方向に回して、取り付け部が固定されている事を確認します〈イラストF-①〉。
2 [COOLPIX775の場合]
カメラにコンバータアダプタUR-E3［別売］を装着してから、コンバータアダプタ前面にSL-1のレンズ取り付け部をねじ込みます。
[COOLPIX880の場合]
カメラにアダプターリングUR-E2［別売］を装着してから、アダプターリング前面にSL-1のレンズ取り付け部をねじ込みます。
[COOLPIX885、4300の場合]
カメラにアダプターリングUR-E4［別売］を装着してから、アダプターリング前面にSL-1のレンズ取り付け部をねじ込みます。
[COOLPIX950、990、995、4500の場合]
カメラのレンズ先端部にSL-1のレンズ取り付け部を直接ねじ込みます〈イラストF-②〉。
[COOLPIX5000の場合]
カメラにアダプターリングUR-E6［別売］を装着してから、アダプターリング前面にSL-1のレンズ取り付け部をねじ込みます。
3 SL-1の固定ノブを反時計方向に回してゆるめ①、撮影しやすいように電池室の位置を調節し②、固定ノブを再度時計方向に回して固定します〈イラストG〉。

撮影方法

各デジタルカメラの操作方法などの詳細については、各デジタルカメラの使用説明書をご覧ください。

1 フォーカスモードとスピードライトモードをセットします。
フォーカスモードをマクロモード（🌷）に、スピードライトモードを発光禁止モード（⚡）にセットします（COOLPIX775以外の場合、マニュアルフォーカスモードで、撮影を行うこともできます）。
[COOLPIX880、885、4300、4500の場合]
シーンモードのクローズアップ（🌷）にセットして、撮影を行うこともできます（スピードライトモードは自動的に発光禁止モードにセットされます）。

2 SL-1の電源をONにセットして、ホワイトバランスをオートにセットします。

3 撮影を行います。

- カメラの光学ファインダーを使用すると、SL-1本体によって、ケラレてしまいますので、液晶モニタを使用してください。
- 使用するカメラによって、使用できる撮影距離、ズーム位置が異なりますので、下表をご覧ください。

簡易接写

- COOLPIX950、990、995、4500、5000などの、最短撮影距離がレンズ前約2cmのカメラを使用する場合は、被写体を平坦な場所に置き、液晶モニタで被写体を確認しながら、下のイラストのように設置して接写を行う簡易接写をすることができます（切手やコインなどの拡大撮影に効果的です）。

…地図を簡易接写した様子のイラストです。

こんな時には

症状	対処方法
シャッタースピードが遅くなってしまい、手ブレを起こしてしまう。	BSS（ベストショットセレクタ）をONにセットする。 三脚を使用する。
適正な露出が得られない。	露出補正を行う。
適正なホワイトバランスが得られない。	プリセットホワイトバランスを行う。
照明ムラが発生する。	撮影距離を変える。
点光源（SL-1のLED）が写り込んでしまう。	被写体とカメラとの角度を変える。

ご注意

- このSL-1は、ニコンデジタルカメラCOOLPIX775、880、885、950、990、995、4300、4500、5000専用です（COOLPIX800、900、910に取り付けることは可能ですが、十分なライティング効果が得られないため、おすすめできません）。

- SL-1は、点光源（LED）を使用しているため、撮影する被写体によっては、点光源が写り込んでしまう場合があります。

- SL-1の装着によりカメラの重量が増加しますので、手ブレにご注意ください。
- SL-1をカメラに装着した状態で、SL-1側のみを持たないでください。SL-1およびカメラ破損の原因となります。また、持ち運ぶときはSL-1を取り外してください。
- SL-1に市販の携帯電話用の細いストラップなどを使用することができます。この場合、SL-1をカメラに取り付けた状態でストラップを引っ張ると、SL-1およびカメラ破損の原因となりますので、ご注意ください。
- SL-1のお手入れは、ゴミやホコリをブロアーで吹き払い、乾いた柔らかい布等で軽く拭いてください。海辺などでカメラを使った後は、真水で湿らせてよく絞った柔らかい布で砂や塩分を軽く拭き取った後、よく乾かしてください（アルコール、シンナーなど揮発性の薬品は使用しないでください）。

仕様

電源： 3Vリチウム電池（CR2型）×2本、外部電源（6〜8.4V、0.2A）
連続使用時間： 約6時間（3Vリチウム電池使用時、約8cm以内で実用的な明るさを確保できる時間・当社測定による）
外形寸法： 70（W）×91（H）×21（D）mm（最大突起部除く）
質量（重さ）： 約60g（電池を除く）

	最短撮影距離※2	最短時のズーム位置	別売アダプタ
COOLPIX775	約4cm	ワイド	UR-E3
COOLPIX880	約4cm	ミドル〜テレ	UR-E2
COOLPIX885	約4cm	ワイド	UR-E4
COOLPIX950	約2cm	ミドル	−
COOLPIX990	約2cm	ミドル	−
COOLPIX995	約2cm	ミドル	−
COOLPIX4300	約4cm	ワイド	UR-E4
COOLPIX4500	約2cm	ミドル	−
COOLPIX5000※1	約3.4cm	ミドル	UR-E6

※1： COOLPIX5000は通常、レンズ前2cmまでのマクロ撮影がワイド〜ミドルでのズーム位置で可能ですが、ワイドではSL-1本体によってケラレてしまいます。SL-1を使用する場合は、ミドル〜テレでのズーム位置で撮影を行ってください。また、アダプターリングを使用するため、最短撮影距離が約3.4cmになります。
※2： カメラのレンズ前から被写体までの最短距離です。

English

Foreword

Thank you for purchasing the Nikon MACRO COOL-LIGHT SL-1, for use with Nikon digital cameras. Get to know your SL-1, and be sure to read this manual thoroughly before using the product.
Attaching the SL-1 to the front of the lens of compatible* Nikon COOLPIX cameras enables illumination of subjects in Macro close-up photography at a shooting distance of up to approximately 12cm (4.7 in.) — one thing your camera's built-in Speedlight may not be able to do.

* The COOLPIX 775, 880, 885, 950, 990, 995, 4300, 4500 and 5000 can all accommodate the MACRO COOL-LIGHT SL-1.

NOTE: Please refer to "Specifications" for important information regarding the use of the SL-1 with the COOLPIX 5000 digital camera.

Nomenclature (Fig. A and B)

① Attachment wheel lock
② Lights
③ DC-in connector
④ Attachment wheel
⑤ Power switch
⑥ Strap eyelet
⑦ Battery-chamber cover

Power Sources

Use two CR2-type 3V lithium batteries (available separately) with the SL-1. To power the SL-1 continuously for an extended period of time, we recommend you use the optional AC Adapter EH-53, EH-31, EH-30 or EH-21.

■ When Using CR2-type 3V Lithium Batteries

1 Set the power switch on the SL-1 to OFF. (Fig. C)
2 Slide the battery-chamber cover open. (Fig. D)
3 Insert the batteries with the "+" and "–" ends positioned as marked inside the battery chamber. Make sure that the tip of the flexible tab inside the battery chamber sticks out as shown. (Fig. E)
(The flexible tab is used when removing exhausted batteries from the chamber.)
4 Set the power switch on the SL-1 to ON and confirm that the lights are on. (If you are not going to use the SL-1 right away, please turn the power off.)

■ When Using the Optional AC Adapter EH-53, EH-31, EH-30 or EH-21 (Illustration shows the COOLPIX 4500 and the EH-53)

The SL-1 must already be attached to the camera before the AC Adapter can be connected to the SL-1.

1 Set the power switch on the SL-1 to OFF. (Fig. C)
2 Insert the DC plug of the AC Adapter into the DC-in connector of the SL-1 ①, and insert the wall plug of the AC Adapter into a wall socket ②. (Fig. H)
3 Set the power switch on the SL-1 to ON and confirm that the lights are on. (If you are not going to use the SL-1 right away, please turn the power off.)
- When an AC Adapter is connected to the SL-1 while 3V lithium batteries are still in the chamber, power is supplied by the AC Adapter.

Attaching the SL-1 to Your Camera

(Illustration shows COOLPIX 4500)

1 Turn the attachment wheel lock of the SL-1 clockwise and confirm that the lens attachment wheel is locked. (Fig. F-①)
2 (For COOLPIX 775 users)
Attach the optional UR-E3 lens adapter to the camera, then attach the SL-1 by screwing it into the front of the UR-E3.
(For COOLPIX 880 users)
Attach the optional UR-E2 step down ring lens adapter to the camera, then attach the SL-1 by screwing it into the front of the UR-E2.
(For COOLPIX 885 and 4300 users)
Attach the optional UR-E4 step down ring lens adapter to the camera, then attach the SL-1 by screwing it into the front of the UR-E4.
(For COOLPIX 950, 990, 995 and 4500 users)
Attach the SL-1 by screwing it into the front of the camera lens. (Fig. F-②)
(For COOLPIX 5000 users)
Attach the optional UR-E6 step down ring lens adapter to the camera, then attach the SL-1 by screwing it into the front of the UR-E6.
3 Turn the attachment wheel lock counterclockwise to disengage it ①, adjust the position of the battery chamber so it is best suited for taking pictures ②, then turn the attachment wheel lock clockwise to fix the SL-1 in place. (Fig. G)

Taking Pictures Using the SL-1

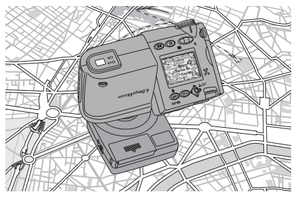
For details on camera operation, refer to your camera's instruction manual.

1 Set the Focus mode to Macro Close-Up (🌷) and the Flash mode to Flash Cancel (⚡).
- When using a digital camera other than the COOLPIX 775, Manual Focus mode can also be selected.
- With the COOLPIX 880, 885, 4300 or 4500, Close Up (🌷) in the Scene mode can also be selected (Flash Cancel is selected automatically).

2 Set the power switch on the SL-1 to ON, and select "Auto" from the White Balance menu on your camera.
3 Press your camera's shutter release button to take a picture.
- Use the Monitor to verify your subject. The camera body obstructs the view through the optical viewfinder.
- The shooting distance and zoom position you can select vary depending on the camera you are using. Refer to the table under "Specifications" for the shooting distance and zoom position for each compatible Nikon COOLPIX digital camera.

Tips

- When using the SL-1 with a camera that has a closest shooting distance of 2cm (0.8 in.), such as the COOLPIX 950, 990, 995, 4500 and 5000, close-up pictures can easily be taken by placing the SL-1 on a subject with a flat surface as shown below. (This is particularly effective when shooting close-ups of subjects such as maps or fabric.)



Troubleshooting

Condition	Remedy
Shutter speed is low, causing picture blur.	Use the camera's Best-Shot Selector (BSS) feature.
Proper exposure cannot be attained.	Use exposure compensation.
Proper white balance cannot be attained.	Use preset white balance.
The image is unevenly illuminated.	Change the shooting distance.
The image of the SL-1's light source is exposed.	Change the angle from which you are shooting.

Notes on Care and Usage

- The MACRO COOL-LIGHT SL-1 is designed specifically for use with Nikon COOLPIX 775, 880, 885, 950, 990, 995, 4300, 4500 and 5000 digital cameras. (The SL-1 can be attached to the COOLPIX 800, 900 and 910 as well, **but proper lighting cannot be attained.**)

- Since the SL-1 uses spot light source (LED), the image of the light source itself might be exposed depending on the subject

- Attaching the SL-1 increases the total weight of the camera, thus increasing the chance of picture blur occurring. Please take care to avoid camera shake.
- When the SL-1 is attached to the camera, **do not** attempt to hold the camera by the SL-1 alone. Damage may result to the SL-1 and the camera body. When carrying or transporting the camera, please make sure that the SL-1 is detached.
- Thin wrist straps such as those used with mobile phones can also be attached to the SL-1. Be careful not to pull on the strap when the SL-1 is attached to a camera, as this can result in damage to the SL-1 and the camera.
- Use a blower brush to remove dirt and dust from the SL-1 and clean it with a soft, dry cloth. After using the SL-1 near seawater, wipe the SL-1 with a soft, clean cloth slightly moistened with fresh, pure water, then dry it thoroughly with a dry cloth. **NEVER** use organic solvents such as thinner or benzene.

Specifications

Power source: Two CR2-type 3V lithium batteries; optional external power supply (6-8.4V, 0.2A)
Continuous usage: Approx. 6 hours (using 3V lithium batteries at a shooting distance of approx. 8cm [1.3 in.], duration of maintenance of reasonable shooting brightness, measured by Nikon)
Dimensions (W x H x D): 70 x 91 x 21mm (2.8 x 3.6 x 0.8 in.)
Weight: Approx. 60g (2.1 oz.) (without batteries)

	Closest shooting distance*1	Zoom position at closest shooting distance	Optional lens adapter
COOLPIX 775	Approx. 4cm (1.6 in.)	Wide	UR-E3
COOLPIX 880	Approx. 4cm (1.6 in.)	Middle-tele	UR-E2
COOLPIX 885	Approx. 4cm (1.6 in.)	Wide	UR-E4
COOLPIX 950	Approx. 2cm (0.8 in.)	Middle	—
COOLPIX 990	Approx. 2cm (0.8 in.)	Middle	—
COOLPIX 995	Approx. 2cm (0.8 in.)	Middle	—
COOLPIX 4300	Approx. 4cm (1.6 in.)	Wide	UR-E4
COOLPIX 4500	Approx. 2cm (0.8 in.)	Middle	—
COOLPIX 5000*2	Approx. 3.4cm (1.3 in.)	Middle	UR-E6

*1 *The distance between the front of the lens and the subject.*
*2 *Normally you can use the wide-to-middle zoom range in Macro close-up photography up to 2cm (0.8 in.) with the COOLPIX 5000. However, when using the SL-1, you should use the middle-to-telephoto range for such picture-taking as the SL-1 itself obstructs your view when the zoom position is set to wide. When the UR-E6 step down ring lens adapter is attached, the closest shooting distance becomes approx. 3.4cm (1.3 in.).*

Deutsch

Einführung

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Nikon-Technik. Die MACRO COOL-LIGHT SL-1 ist eine Makroringleuchte für Nikon-Digitalkameras. Bitte lesen Sie vor der Verwendung der SL-1 diese Anleitung.
Wenn Sie die SL-1 am Objektiv einer kompatiblen* Nikon COOLPIX-Kamera montieren, können Sie bei Makroaufnahmen bis zu einem Aufnahmeabstand von ca. 12 cm ihr Motiv beleuchten – ein Bereich, in dem Sie das integrierte Blitzgerät der Kamera nicht einsetzen können.

* Die MACRO COOL-LIGHT SL-1 kann in Verbindung mit den COOLPIX-Kameras 775, 880, 885, 950, 990, 995, 4300, 4500 und 5000 eingesetzt werden.

WICHTIG: Weitere wichtige Informationen für die Verwendung der SL-1 an der COOLPIX 5000 entnehmen Sie bitte dem Abschnitt »Technische Daten«.

Die Teile der SL-1 (Abb. A und B)

① Feststellschraube des Befestigungsrings
② Leuchtkörper
③ Anschluss für Netzadapter
④ Befestigungsring
⑤ Ein-/Ausschalter
⑥ Öse für Trageriemen
⑦ Abdeckung des Batteriefachs

Stromversorgung

Verwenden Sie für die Stromversorgung der SL-1 zwei 3-Volt-Lithium-Batterien vom Typ CR-2 (separat erhältlich). Um die SL-1 für eine längere Zeitspanne mit Strom zu versorgen, empfiehlt Nikon die Verwendung des Netzadapters EH-53, EH-31, EH-30 oder EH-21 (als Zubehör erhältlich).

■ Verwendung von 3-Volt-Lithium-Batterien Typ CR-2

1 Schalten Sie die SL-1 mit dem Ein-/Ausschalter aus. (Abb. C)
2 Schieben Sie Abdeckung des Batteriefachs auf. (Abb. D)
3 Legen Sie die Batterien mit der richtigen Ausrichtung der Plus- und Minuspole entsprechend der »+«- und »-«-Markierungen in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass das Ende der im Batteriefach angebrachten Lasche wie gezeigt herausragt. (Abb. E)
(Sie benötigen das Laschenende beim Herausnehmen der verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach.)
4 Schalten Sie die SL-1 mit dem Ein-/Ausschalter ein und prüfen Sie, ob alle Lampen leuchten.
(Wenn Sie die SL-1 nicht direkt verwenden wollen, sollten Sie sie wieder ausschalten.)

■ Verwendung eines Netzadapters EH-53, EH-31. EH-30 oder EH-21 (Sonderzubehör) (Die Abbildung zeigt eine COOLPIX 4500 und den EH-53)

Bevor Sie einen Netzadapter an die SL-1 anschließen können, muss die SL-1 an der Kamera befestigt werden.

1 Schalten Sie die SL-1 mit dem Ein-/Ausschalter aus. (Abb. C)
2 Stecken Sie zuerst den Anschlussstecker des Netzadapters in den Netzadapteranschluss der SL-1 ①. Schließen Sie dann das Netzgerät mit dem Netzanschlusskabel an eine Netzsteckdose an ②. (Abb. H)
3 Schalten Sie die SL-1 mit dem Ein-/Ausschalter ein und prüfen Sie, ob alle Lampen leuchten.
(Wenn Sie die SL-1 nicht direkt verwenden wollen, sollten Sie sie wieder ausschalten.)
- Wenn Sie einen Netzadapter an die SL-1 anschließen während sich noch 3-Volt-Lithium-Batterien im Batteriefach befinden, erfolgt die Stromversorgung über den Netzadapter.

Montieren der SL-1 an der Kamera

(Die Abbildungen zeigen eine COOLPIX 4500.)

1 Drehen Sie an der SL-1 die Feststellschraube des Befestigungsrings im Uhrzeigersinn und vergewissern Sie sich, dass der Befestigungsring arretiert ist (Abb. F-①)
2 Nur für COOLPIX 775:
Befestigen Sie zuerst den als Zubehör erhältlichen Vorsatzadapter UR-E3 am Objektiv der Kamera. Montieren Sie dann die SL-1, indem Sie es in das Gewinde auf der Vorderseite des UR-E3 einschrauben.
Nur für COOLPIX 880:
Befestigen Sie zuerst den als Zubehör erhältlichen Vorsatzadapter UR-E2 am Objektiv der Kamera. Montieren Sie dann die SL-1, indem Sie es in das Gewinde auf der Vorderseite des UR-E2 einschrauben.
Für COOLPIX 885 und 4300:
Befestigen Sie zuerst den als Zubehör erhältlichen Vorsatzadapter UR-E4 am Objektiv der Kamera. Montieren Sie dann die SL-1, indem Sie es in das Gewinde auf der Vorderseite des UR-E4 einschrauben.
Für COOLPIX 950, 990, 995 und 4500:
Montieren Sie die SL-1, indem Sie es in das Gewinde auf der Vorderseite des Objektivs einschrauben. (Abb. F-②)
Nur für COOLPIX 5000:
Befestigen Sie zuerst den als Zubehör erhältlichen Vorsatzadapter UR-E6 am Objektiv der Kamera. Montieren Sie dann die SL-1, indem Sie es in das Gewinde auf der Vorderseite des UR-E6 einschrauben.
3 Drehen Sie an der SL-1 die Feststellschraube gegen den Uhrzeigersinn ①, um den Befestigungsring zu lösen. Positionieren Sie das Batteriefach so, wie es beim Fotografieren am wenigsten stört ② und drehen Sie die Feststellschraube wieder im Uhrzeigersinn, um die SL-1 zu fixieren. (Abb. G)

Fotografieren mit der SL-1

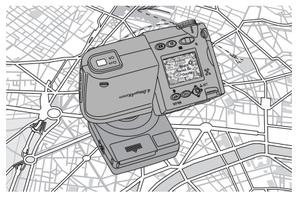
Nähere Informationen zur Funktionsweise der Kamera entnehmen Sie bitte den Dokumentationen zur Kamera.

1 Wählen Sie als Fokuseinstellung »Makro« (🌷) und schalten Sie das integrierte Blitzgerät aus (»Blitz aus« ⚡).
- Wenn gewünscht können Sie auch die manuelle Scharfeinstellung aktivieren (nicht möglich bei der COOLPIX 775).
- Bei den Digitalkameras COOLPIX 880, 885, 4300 und 4500 können Sie auch das Motivprogramm »Nahaufnahme« (🌷) einstellen, bei dem das integrierte Blitzgerät automatisch ausgeschaltet wird.

2 Schalten Sie die SL-1 mit dem Ein-/Ausschalter ein und wählen Sie im Menü »Weißabgleich« Ihrer Kamera die Option »Automatik«.
3 Zum Belichten einer Aufnahme drücken Sie den Auslöser bis zum zweiten Druckpunkt.
- Auf dem Monitor können Sie den Bildaufbau überprüfen. Die Sicht durch den Sucher jedoch wird durch das Gehäuse der Kamera behindert.
- Welchen Aufnahmeabstand und welche Zoomeinstellung Sie wählen können, hängt von der verwendeten Kamera ab. Aufnahmeabstand und Zoomeinstellung aller kompatiblen Nikon COOLPIX-Kameras entnehmen Sie bitte der Tabelle unter »Technische Daten«.

Tipps

- Wenn Sie die SL-1 an einer Kamera mit einem minimalen Aufnahmeabstand von 2 cm verwenden (COOLPIX 950, 990, 995, 4500 und 5000), können Sie ganz einfach eine Makroaufnahme von einer flachen Objektoberfläche machen, indem Sie die SL-1 wie in der Abbildung gezeigt auf die Oberfläche stellen. (Dies ist beispielsweise sinnvoll für Aufnahmen von Landkarten oder Stoffen.)



Problemlösungen

Problem	Lösung
Die Belichtungszeit ist so lang, dass die Bilder unscharf werden.	Aktivieren Sie die Best-Shot-Selector-Funktion der Kamera (BSS).
Die Belichtung kann nicht optimale eingestellt werden.	Verwenden Sie eine Belichtungskorrektur.
Der Weißabgleich kann nicht optimal eingestellt werden.	Nehmen Sie eine Feinabstimmung des Weißabgleichs vor.
Die Aufnahme ist ungleichmäßig ausgeleuchtet.	Verändern Sie den Aufnahmeabstand.
Die Lichtquellen der SL-1 sind in der Aufnahme sichtbar.	Verändern Sie den Winkel, mit dem Sie aufnehmen.

Hinweise zur Verwendung und Pflege

- Die MACRO COOL-LIGHT SL-1 wurde speziell für die Verwendung mit den COOLPIX-Kameras 775, 880, 885, 950, 990, 995, 4300, 4500 und 5000 entwickelt. (Die SL-1 kann auch an die COOLPIX 800, 900 und 910 angeschlossen werden – **hier ist jedoch keine optimale Bildausleuchtung gewährleistet.**)
- Durch die Montage der SL-1 erhöht sich das Gesamtgewicht der Kamera und somit auch die Gefahr unscharfer Bilder durch Verwackeln. Versuchen Sie also, Kamerabewegungen zu vermeiden.
- Halten Sie die Kamera nie nur an der SL-1 fest. Dies kann zu Schäden an der SL-1 und an der Kamera führen. Demontieren Sie die SL-1 stets vor einem Transport der Kamera.
- An der SL-1 kann auch eine dünne Handgelenkschlaufe befestigt werden, wie sie beispielsweise bei Mobiltelefonen Verwendung findet. Ziehen Sie jedoch niemals an der Handgelenkschlaufe, wenn die SL-1 an der Kamera montiert ist. Dies kann zu Schäden an der SL-1 und an der Kamera führen.
- Entfernen Sie Fusseln und Staub mit einem Blasebalg und reinigen Sie die SL-1 mit einem weichen, trockenen Tuch. Nach einem Aufenthalt am Strand oder Meer sollten Sie Salz- und Sandablagerungen mit einem schwach angefeuchteten Tuch entfernen (verwenden Sie nur frisches, sauberes Wasser). Wischen Sie das Gehäuse anschließend sorgfältig mit einem trockenen Tuch ab. **Verwenden Sie NIEMALS Verdünner oder andere scharfe Reinigungsmittel.**

Technische Daten

Stromversorgung: zwei 3-Volt-Lithium-Batterien vom Typ CR2; alternativ Stromversorgung über Netzadapter (6 – 8,4 V; 0,2 A)
Betriebsdauer: etwa 6 Stunden (mit 3-Volt-Lithium-Batterien bei einem Aufnahmeabstand von 8 cm unter typischen Lichtverhältnissen gemäß Nikon-Testbedingungen)
Abmessungen: 91 x 70 x 21 mm (H x B x T)
Gewicht: ca. 60 g (ohne Batterien)

	Minimaler Aufnahmeabstand*1	Zoomeinstellung bei minimalem Aufnahmeabstand	Optionaler Vorsatzadapter
COOLPIX 775	ca. 4 cm	Weitwinkel	UR-E3
COOLPIX 880	ca. 4 cm	Mittel und Tele	UR-E2
COOLPIX 885	ca. 4 cm	Weitwinkel	UR-E4
COOLPIX 950	ca. 2 cm	Mittel	—
COOLPIX 990	ca. 2 cm	Mittel	—
COOLPIX 995	ca. 2 cm	Mittel	—
COOLPIX 4300	ca. 4 cm	Weitwinkel	UR-E4
COOLPIX 4500	ca. 2 cm	Mittel	—
COOLPIX 5000*2	ca. 3,4 cm	Mittel	UR-E6

*1 *Abstand zwischen der Frontlinse des Objektivs und dem Aufnahmegegenstand*
*2 *In der Regel können Sie bei der COOLPIX 5000 für Makroaufnahmen mit einem Abstand von 2 cm einen Zoombereich zwischen Weitwinkel und Mittel wählen. In Verbindung mit dem SL-1 sollten Sie jedoch im Zoombereich zwischen Mittel und Tele arbeiten, da bei einer Weitwinkeleinstellung möglicherweise die SL-1 mit aufgenommen wird. In Verbindung mit dem Vorsatzadapter UR-E6 erhöht sich der minimale Aufnahmeabstand auf ca. 3,4 cm.*

Français

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi la lampe MACRO COOL-LIGHT SL-1 Nikon, compatible avec les boîtiers numériques Nikon*. Familiarisez-vous avec cette lampe macro et lisez entièrement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit.
Le montage de la lampe macro SL-1 sur un objectif compatible COOLPIX* Nikon vous permet d'éclairer les sujets en macrophotographie jusqu'à 12 cm — ce qu'un flash intégré au boîtier n'est pas capable de faire.

* Les COOLPIX 775, 880, 885, 950, 990, 995, 4300, 4500 et 5000 acceptent la lampe macro SL-1.

REMARQUE: Consultez le chapitre "Spécifications" pour les informations importantes concernant l'emploi de la lampe MACRO COOL-LIGHT SL-1 avec le boîtier numérique COOLPIX 5000.

Nomenclature (Fig. A et B)

① Verrou de molette de fixation
② Lampe
③ Fiche d'alimentation secteur
④ Pas de fixation
⑤ Interrupteur ON/OFF
⑥ Œillet pour courroie
⑦ Couvercle du logement piles

Alimentation

Utiliser deux piles au lithium de type CR2 3V (disponibles séparément) avec la lampe macro SL-1.
Pour alimenter la lampe macro SL-1 en continu pendant une période prolongée, nous recommandons le recours à un adaptateur secteur EH-53, EH-31, EH-30 ou EH-21 disponible en option.

■ Utilisation de piles au lithium de type CR2 3V

1 **Réglez l'interrupteur de la lampe macro SL-1 sur OFF.** (Fig. C)
2 **Faites glisser le couvercle du logement piles pour l'ouvrir.** (Fig. D)
3 **Insérez les piles avec les pôles "+" et "–" placés comme indiqué dans le logement piles.** Vérifiez que l'onglet flexible à l'intérieur du logement piles est sorti comme indiqué. (Fig. E)
(Cet onglet flexible permet de retirer les piles usagées du logement piles.)
4 **Régler l'interrupteur de la lampe macro SL-1 sur ON pour confirmer qu'elle s'allume.** (Mettez hors tension si la lampe macro SL-1 ne doit pas être utilisée immédiatement.)

■ Utilisation de l'adaptateur secteur EH-53, EH-31, EH-30 ou EH-21 en option (l'illustration montre le COOLPIX 4500 et l'adaptateur secteur EH-53)

La lampe macro SL-1 doit déjà être montée sur le boîtier avant de raccorder l'adaptateur secteur à la lampe macro SL-1.

1 **Réglez l'interrupteur de la lampe macro SL-1 sur OFF.** (Fig. C)
2 **Insérer la fiche de l'adaptateur secteur dans la fiche d'alimentation secteur de la lampe macro SL-1 ① et branchez la prise d'alimentation de l'adaptateur secteur ②.** (Fig. H)
3 **Réglez l'interrupteur de la lampe macro SL-1 sur ON pour confirmer qu'elle s'allume.** (Mettez hors tension si la lampe macro SL-1 ne doit pas être utilisée immédiatement.)
• Quand un adaptateur secteur est raccordé à la lampe secteur SL-1 alors que les piles au lithium 3V sont encore dans le logement piles, l'alimentation se fait par l'adaptateur secteur.

Fixation de la lampe macro SL-1 sur le boîtier
(l'illustration montre la fixation avec le COOLPIX 4500)

1 **Tournez la molette de fixation de la lampe macro SL-1 dans le sens horaire et vérifiez que le pas de fixation sur l'objectif est bloqué.** (Fig. F-①)
2 (Pour les utilisateurs du COOLPIX 775)
Montez la adaptateur d'objectif UR-E3 en option sur le boîtier, puis la lampe macro SL-1en la vissant sur la adaptateur UR-E3.
(Pour les utilisateurs du COOLPIX 880)
Montez la adaptateur d'objectif UR-E2 en option sur le boîtier, puis la lampe macro SL-1en la vissant sur la adaptateur UR-E2.
(Pour les utilisateurs des COOLPIX 885 et 4300)
Montez la adaptateur d'objectif UR-E4 en option sur le boîtier, puis la lampe macro SL-1en la vissant sur la adaptateur UR-E4.
(Pour les utilisateurs des COOLPIX 950, 990, 995 et 4500)
Montez la lampe macro SL-1 en la vissant directement sur l'objectif. (Fig. F-②)
(Pour les usagers du COOLPIX 5000)
Montez la adaptateur d'objectif UR-E6 en option sur le boîtier, puis la lampe macro SL-1 en la vissant sur la adaptateur UR-E6.
3 **Tournez la molette de fixation dans le sens anti-horaire pour la désengager ①, ajustez la position du logement piles pour qu'il soit le mieux adapté à la prise de photos ②, puis tournez la molette de fixation pour mettre en place la lampe macro SL-1.** (Fig. G)

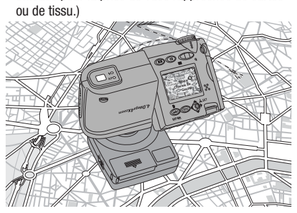
Prises de vues en utilisant la lampe macro SL-1

Consultez le mode d'emploi du boîtier pour connaître les détails de son fonctionnement.

1 **Réglez le mode de mise au point sur macro (🌷) et le mode flash sur flash annulé (⊛).**
• Avec un boîtier numérique autre que COOLPIX 775, la mise au point manuelle est aussi sélectionnable.
• Avec le COOLPIX 880, 885, 4300 ou 4500, la prise de vue gros plans (🌷) en mode Scène est aussi sélectionnable (le flash annulé est automatiquement sélectionné).
2 **Réglez l'interrupteur de la lampe macro SL-1 sur ON, et sélectionnez "Auto" pour la Balance des blancs du boîtier.**
3 **Appuyez sur le déclencheur pour prendre la photo.**
• Visualisez le sujet sur l'écran. La lampe macro gêne la prise de vue par le viseur optique.
• La distance de prise de vues et la position du zoom varient selon le boîtier utilisé. Consultez le tableau ci-dessous depuis le chapitre "Spécifications" pour la distance de prise de vues et la position du zoom concernant chaque boîtier numérique COOLPIX.

Conseils

• Quand la lampe macro SL-1 est utilisée sur un boîtier avec un mode macro à 2 cm, par exemple sur un COOLPIX 950, 990, 995, 4500 ou 5000, la prise de vues rapprochée est facilitée en plaçant la lampe macro SL-1 sur un sujet à surface plane comme indiqué ci-dessous. (Particulièrement efficace pour la prise de vues rapprochée de cartes ou de tissu.)



Dépannage

Situation	Solution
Vitesse d'obturation lente provoquant un flou de l'image.	Activez la fonction Sélecteur de meilleure vue (BSS) du boîtier.
Exposition correcte impossible.	Utilisez la correction d'exposition.
Balance des blancs correcte impossible.	Utilisez la balance des blancs préréglée.
Eclairage inégal de l'image	Changez de distance de prise de vues.
Image surexposée.	Changez d'angle pour la prise de vues.

Remarques sur l'entretien et l'utilisation

• La lampe macro SL-1 est conçue pour être utilisée exclusivement avec les appareils numériques COOLPIX 775, 880, 885, 950, 990, 995, 4300, 4500 et 5000 Nikon. (La lampe macro SL-1 peut aussi se monter sur un COOLPIX 800, 900 ou 910, **mais l'éclairage ne sera pas optimum.**)
• Monter la lampe macro SL-1 augmente le poids total du boîtier, ce qui accroît les possibilités de flou. Evitez tout bougé involontaire de l'appareil.
• Quand la lampe macro SL-1 est montée sur le boîtier, n'essayez pas de saisir le boîtier uniquement par la lampe macro SL-1 car la lampe macro SL-1 et le boîtier pourraient être endommagés. Retirez la lampe macro SL-1 de l'appareil pour porter ou transporter le boîtier.
• De fines courroies comme celles utilisées pour les téléphones portables peuvent aussi être fixées à la lampe macro SL-1. Prenez garde de ne pas tirer sur la courroie quand la lampe macro SL-1 est montée sur le boîtier, cela pourrait endommager la lampe macro SL-1 et le boîtier.
• Utilisez un pinceau soufflant pour éliminer la saleté ou la poussière sur la lampe SL-1 et nettoyez-la avec un chiffon doux et sec. Si la lampe macro SL-1 a été utilisée en bord de mer, essuyez-la avec un chiffon doux propre humidifié d'eau douce propre, puis essuyez-la avec un chiffon sec pour la sécher complètement. **N'utilisez JAMAIS de solvants organiques tels que diluant ou benzène.**

Spécifications

Alimentation: Deux piles au lithium de type CR2 3 V; alimentation extérieure en option (6-8,4 V, 0,2 A)
Utilisation en continu: Env. 6 heures (avec les piles au lithium 3V à une distance de prise de vues d'env. 8 cm, maintien d'une luminosité pendant une durée raisonnable, évaluée par Nikon)
Dimensions (l x h x p): 70 x 91 x 21 mm
Poids: Env. 60 g (sans piles)

	Distance de prise de vues minimale*1	Position du zoom à la distance de prise de vues minimale	Bague adaptatrice en option
COOLPIX 775	Env. 4 cm	Longue	UR-E3
COOLPIX 880	Env. 4 cm	Moyenne à téléobjectif	UR-E2
COOLPIX 885	Env. 4 cm	Longue	UR-E4
COOLPIX 950	Env. 2 cm	Moyenne	—
COOLPIX 990	Env. 2 cm	Moyenne	—
COOLPIX 995	Env. 2 cm	Moyenne	—
COOLPIX 4300	Env. 4 cm	Longue	UR-E4
COOLPIX 4500	Env. 2 cm	Moyenne	—
COOLPIX 5000*2	Env. 3.4 cm	Moyenne	UR-E6

*1 *Distance entre l'avant de l'objectif et le sujet.*
*2 *Normalement, la gamme de zoom de large à moyenne est utilisable en macro jusqu'à 2 cm avec le COOLPIX 5000. Mais avec la lampe macro SL-1, il vaut mieux utiliser la plage de moyenne à téléobjectif parce que la lampe macro SL-1 gêne la vision quand le zoom est en position large. Quand la adaptateur d'objectif UR-E6 est montée, la distance de prise de vues minimale est de env. 3,4 cm.*

Español

Prefacio

Muchas gracias por su compra del MACRO COOL-LIGHT SL-1 de Nikon, para utilizar con las cámaras digitales de Nikon. Aprenda a usar su SL-1 y asegúrese de leer a fondo este manual antes de utilizar el producto.
La instalación del SL-1 en el frente del objetivo de las cámaras compatibles* COOLPIX de Nikon permite iluminar sujetos en la fotografía de primer plano macro con una distancia de fotografía de unos 12cm — algo que el Speedlight integrado en su cámara no puede hacer.

* Los COOLPIX 775, 880, 885, 950, 990, 995, 4300, 4500 y 5000 pueden utilizar los MACRO COOL-LIGHT SL-1.

NOTA: Consulte las "Especificaciones" para información importante sobe el uso del SL-1 con la cámara digital COOLPIX 5000.

Lista de piezas (Fig. A y B)

① Bloqueo de rueda de fijación
② Luces
③ Conector de entrada de CC
④ Rueda de fijación
⑤ Interruptor principal
⑥ Argolla para correa
⑦ Tapa del compartimento de las pilas

Interruptor principal

Utilice dos pilas de litio de tipo CR2 (de venta por separado) con el SL-1. Para alimentar continuamente el SL-1 durante un largo período de tiempo, se recomienda utilizar el adaptador de CA opcional EH-53, EH-31, EH-30 o EH-21.

■ Cuando se utilizan las pilas de litio de tipo CR2 de 3V

1 **SMueva el interruptor principal del SL-1 a OFF.** (Fig. C)
2 **Deslice la tapa del compartimento de las pilas para abrirla.** (Fig. D)
3 **nserte la pila con los lados "+" y "–" tal como aparecen en las marcas dentro del compartimento.** Asegúrese que la punta de la lengüeta flexible dentro del compartimento del las pilas tal como se indica. (Fig. E)
(Se utiliza la lengüeta flexible para sacar las pilas gastadas del compartimento.)
4 **Ajuste el interruptor principal del SL-1 a ON y confirme que las luces están encendidas.** (Si no va a utilizar el SL-1 en seguida, desactive el interruptor principal.)

■ Cuando se utiliza el adaptador de CA opcional EH-21, EH-30, EH-31 o EH-53 (La figura muestra la COOLPIX 4500 y el EH-53)

El SL-1 ya debe estar instalado en la cámara antes de que pueda conectarse el adaptador de CA en el SL-1.

1 **Mueva el interruptor principal del SL-1 a OFF** (Fig. C)
2 **nserte el enchufe de CC en el adaptador de CA del conector de entrada de CC del SL-1 ① e inserte el enchufe de CA del adaptador de CA en el tomacorriente ②.** (Fig. H)
3 **Ajuste el interruptor principal del SL-1 a ON y confirme que las luces están encendidas.** (Si no va a utilizar el SL-1 en seguida, desactive el interruptor principal.)
• Cuando se conecta el adaptador de CA al SL-1 con las pilas de litio de 3V en el compartimento del las pilas, la alimentación eléctrica viene del adaptador de CA.

Instalación del SL-1 en su cámara
(la figura muestra la COOLPIX 4500)

1 **Gire el bloqueo de rueda de fijación SL-1 en sentido horario y confirme que la rueda de fijación del objetivo está bloqueado.** (Fig. F-①)
2 (Para usuarios de la COOLPIX 775)
Instale el adaptador del objetivo UR-E3 opcional en la cámara e instale el SL-1 atornillando el lado delantero del UR-E3.
(Para los usuarios de la COOLPIX 880)
Instale adaptador de objetivo con anillo reductor UR-E2 opcional en la cámara e instale el SL-1 atornillándolo en el lado delantero del UR-E2.
(Para usuarios de la COOLPIX 885 y 4300)
Instale adaptador de objetivo con anillo reductor UR-E4 opcional en la cámara e instale el SL-1 atornillándolo en el lado delantero del UR-E4.
(Para los usuarios de las COOLPIX 950, 990, 995 y 4500)
Instale el SL-1 atornillándolo en el lado delantero del objetivo de la cámara. (Fig. F-②)
(Para los usuarios de la COOLPIX 5000)
Instale adaptador de objetivo con anillo reductor UR-E6 opcional en la cámara e instale el SL-1 atornillándolo en el lado delantero del UR-E6.
3 **Gire el bloqueo de rueda de fijación en sentido antihorario para desengancharlo ①, ajuste la posición del portapilas para desengancharlo, ajuste la posición del portapilas para que esté en la mejor posición para hacer fotografías ② gire el bloqueo de la rueda de fijación para fijar el SL-1 en su lugar.** (Fig. G)

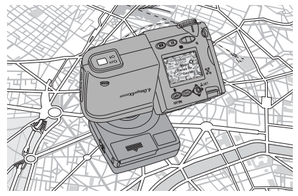
Para hacer fotografías utilizando el SL-1

Para más detalles sobre el funcionamiento de la cámara, consulte el manual de instrucciones de la cámara.

1 **Ajuste el modo de enfoque al primer plano macro (🌷) y el modo de flash a la flash cancelado (⊛).**
• Cuando se utiliza otra cámara digital que no sea la COOLPIX 775, puede seleccionar también el modo de enfoque manual.
• Con la COOLPIX 880, 885, 4300 ó 4500, también puede seleccionar el primer plano (🌷) en el modo de escena (Se selecciona automáticamente la flash cancelado).
2 **Ajuste el interruptor principal en el SL-1 a ON, y seleccione "Auto" del menú de balance de blancos en su cámara.**
3 **Presione el botón del obturador de su cámara para hacer una fotografía.**
• Utilice la pantalla para verificar su sujeto. El cuerpo de la cámara obstruye la visión por el visor óptico.
• La distancia de fotografía y la posición de zoom seleccionado dependen de la cámara utilizada. Consulte la tapa de "Especificaciones" para la distancia de fotografía y la posición del zoom para cada cámara digital compatible COOLPIX de Nikon.

Sugerencias

• Cuando se utiliza el SL-1 con una cámara que tenga una distancia de fotografía más cercana de 2cm (0,8 pulg.), tal como COOLPIX 950, 990, 995, 4500 y 5000, puede tomar fácilmente fotografías de acercamiento colocando el SL-1 en un sujeto con una superficie plana tal como se observa a continuación. (Esto es particularmente efectivo cuando se hacen acercamientos de mapas o tela.)



Localización de averías

Condiciones	Solución
Velocidad de obturación baja, con imagen borroneada.	Activa la función del BSS (selector mejor disparo).
No puede lograr una exposición adecuada.	Utilice la compensación de exposición.
No puede lograr un balance de blancos adecuado.	Utilice el balance de blancos predeterminado.
La imagen tiene iluminación despareja.	Cambie la distancia de fotografía.
Se expone la imagen de la fuente de luz del SL-1.	Cambie el ángulo para la toma.

Notas para el cuidado y uso

• Se diseñó específicamente el MACRO COOL-LIGHT SL-1 para utilizar con las cámaras digitales COOLPIX 775, 880, 885, 950, 990, 995, 4300, 4500 y 5000 de Nikon. (El SL-1 puede instalarse también en la COOLPIX 800, 900 y 910 **pero no puede lograrse una iluminación adecuada.**)
• La instalación del SL-1 aumenta el peso total de la cámara, aumentando las posibilidades de que se borronee la imagen. Tenga cuidado con la vibración de la cámara.
• Cuando se instala el SL-1 en la cámara, no trate de sujetar la cámara sólo por el SL-1.
Puede dañarse el SL-1 y el cuerpo de la cámara. Cuando transporte la cámara, asegúrese que se ha desarmado el SL-1.
• También puede instalar correas de muñeca finas como las utilizadas en los teléfonos móviles en el SL-1. No tire de la correa cuando el SL-1 está instalado en una cámara, puede dañar el SL-1 y la cámara.
• Utilice un cepillo soplador para eliminar la suciedad y polvo del SL-1 y limpie con un paño suave y seco. Después de utilizar el SL-1 cerca del agua del mar, frote el SL-1 con un paño limpio ligeramente empapado con agua dulce y seque a fondo con un paño seco. **NUNCA utilice disolventes orgánicos tales como diluyente o gasolina.**

Especificaciones

Alimentación eléctrica: Dos pilas de litio de tipo CR2 de 3V; alimentación externa opcional (6-8,4V, 0,2A)
Uso continuo: Aprox. 6 horas (con pilas de litio de 3V a una distancia de fotografía de aprox. 8cm, duración de mantenimiento de brillo para fotografía razonable, medido por Nikon)
Dimensiones: 70 x 91 x 21mm (An. x Al. x Prof.)
Peso: Aprox. 60g (sin las pilas)

	Distancia de fotografía mas cercana*1	Posición de zoom en la distancia de fotografía más cercana	Adaptador de objetivo opcional
COOLPIX 775	Aprox. 4cm	Ancho	UR-E3
COOLPIX 880	Aprox. 4cm	Medio a teleobjetivo	UR-E2
COOLPIX 885	Aprox. 4cm	Ancho	UR-E4
COOLPIX 950	Aprox. 2cm	Medio	—
COOLPIX 990	Aprox. 2cm	Medio	—
COOLPIX 995	Aprox. 2cm	Medio	—
COOLPIX 4300	Aprox. 4cm	Ancho	UR-E4
COOLPIX 4500	Aprox. 2cm	Medio	—
COOLPIX 5000*2	Aprox. 3.4cm	Medio	UR-E6

*1 *La distancia entre el frente del objeto y el sujeto.*
*2 *Normalmente puede utilizar un zoom de alcance ancho a medio en la fotografía de primer plano macro de hasta 2cm con la COOLPIX 5000. Sin embargo, cuando utilice el SL-1, debe utilizar un objetivo de alcance medio a teleobjetivo para hacer fotografías ya que el SL-1 en sí obstruye su visión cuando se ajusta la posición del zoom a ancho. Cuando se instala el adaptador de objetivo con anillo reductor UR-E6, la distancia de fotografía más cercana pasa a ser aprox. 3,4cm.*

Nederlands

Voorwoord

Hartelijk dank voor de aanschaf van de Nikon MACRO COOL-LIGHT SL-1 die u kunt gebruiken met Nikon digitale camera's. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de SL-1 in gebruik neemt. Door de SL-1 aan de voorkant van het objectief van compatibele* Nikon COOLPIX camera's te bevestigen, kunt u bij macro-close-up fotografie onderwerpen verlichten die zich tot 12 cm voor de lens bevinden — iets wat met de ingebouwde Speedlight van de camera wellicht niet mogelijk is.

* De COOLPIX 775, 880, 885, 950, 990, 995, 4300, 4500 en 5000 zijn alle geschikt voor gebruik met de MACRO COOL-LIGHT SL-1.

OPMERKING: Zie de "Technische gegevens" voor belangrijke informatie betreffende het gebruik van de SL-1 met de COOLPIX 5000 digitale camera.

Benaming van de onderdelen (Afb. A en B)

① Vergrendelknopje voor bevestigingsring
② Lampen
③ Gelijkstroomingang
④ Bevestigingsring
⑤ Aan/uit-schakelaar
⑥ Oogje voor riem
⑦ Deksel van batterijvak

Stroomvoorziening

Gebruik twee CR2-type 3V lithiumbatterijen (los verkrijgbaar) met de SL-1. Om de SL-1 voor langere tijd van stroom te voorzien, raden wij u aan de los verkrijgbare EH-53, EH-31, EH-30 of EH-21 lichtnetadapter te gebruiken.

■ Bij gebruik van CR2-type 3V lithiumbatterijen

1 **Zet de aan/uit-schakelaar van de SL-1 op OFF.** (Afb. C)
2 **Schuif het deksel van het batterijvak open.** (Afb. D)
3 **Plaats de batterijen met de "+" en "–" polen zoals aangegeven in het batterijvak.** Zorg dat het lintje onder de batterij loopt zoals aangegeven in de afbeelding. (Afb. E)
(Dit lintje wordt gebruikt om de lege batterijen uit het batterijvak te verwijderen.)
4 **Zet de aan/uit-schakelaar van de SL-1 op ON en controleer of de lampen branden.** (Als u de SL-1 niet meteen gaat gebruiken, moet u deze weer uitschakelen.)

■ Bij gebruik van de los verkrijgbare EH-53, EH-31, EH-30 of EH-21 lichtnetadapter (De afbeelding toont de COOLPIX 4500 en de EH-53)

De SL-1 moet op de camera bevestigd zijn voordat u de lichtnetadapter op de SL-1 kunt aansluiten.

1 **Zet de aan/uit-schakelaar van de SL-1 op OFF.** (Afb. C)
2 **Steek de gelijkstroomstekker van de lichtnetadapter in de gelijkstroomingang van de SL-1 ① en steek daarna de netstekker van de lichtnetadapter in een stopcontact ②.** (Afb. H).
3 **Zet de aan/uit-schakelaar van de SL-1 op ON en controleer of de lampen branden.** (Als u de SL-1 niet meteen gaat gebruiken, moet u deze weer uitschakelen.)
• Wanneer een lichtnetadapter op de SL-1 wordt aangesloten terwijl er 3V lithiumbatterijen in het batterijvak zitten, zal de lichtnetadapter voor de stroomvoorziening zorgen.

De SL-1 op uw camera bevestigen
(de afbeelding toont de COOLPIX 4500)

1 **raai het vergrendelknopje voor de bevestigingsring van de SL-1 in de richting van de klok en controleer of de lensbevestigingsring is vergrendeld.** (Afb. F-①)
2 (Voor COOLPIX 775 gebruikers)
Bevestig de los verkrijgbare UR-E3 lensadapter op de camera en bevestig dan de SL-1 door deze in de voorzijde van de UR-E3 te schroeven.
(Voor COOLPIX 880 gebruikers)
Bevestig de los verkrijgbare UR-E2 lensadapter met verloopring op de camera en bevestig dan de SL-1 door deze in de voorzijde van de UR-E2 te schroeven.
(Voor COOLPIX 885 en 4300 gebruikers)
Bevestig de los verkrijgbare UR-E4 lensadapter met verloopring op de camera en bevestig dan de SL-1 door deze in de voorzijde van de UR-E4 te schroeven.
(Voor COOLPIX 950, 990, 995 en 4500 gebruikers)
Bevestig de SL-1 door deze in de voorzijde van het camera-objectief te schroeven. (Afb. F-②)
(Voor COOLPIX 5000 gebruikers)
Bevestig de los verkrijgbare UR-E6 lensadapter met verloopring op de camera en bevestig dan de SL-1 door deze in de voorzijde van de UR-E6 te schroeven.
3 **Draai het vergrendelknopje van de bevestigingsring tegen de richting van de klok in om de ring vrij te zetten ①, stel dan de positie van het batterijvak zo af dat er goed foto's gemaakt kunnen worden ② en draai vervolgens het vergrendelknopje van de bevestigingsring in de richting van de klok om de SL-1 vast te zetten.** (Afb. G)

Foto's maken met de SL-1

Zie de handleiding van de camera voor details betreffende de bediening van de camera.

1 **Stel de scherpstelling in op "macro-close-up" (🌷) en de flitsfunctie op "flitser uitgeschakeld" (⊛).**
• Bij gebruik van een andere digitale camera dan de COOLPIX 775 kan ook handmatige scherpstelling gekozen worden.
• Bij de COOLPIX 880, 885, 4300 of 4500 kan ook "close-up" (🌷) in de scène-modus geselecteerd worden ("flitser uitgeschakeld" wordt automatisch geselecteerd).
2 **Zet de aan/uit-schakelaar van de SL-1 op ON en kies "Auto" in het witbalansmenu van uw camera.**
3 **Druk op de ontspanknop van de camera om de foto te maken.**
• Gebruik de monitor om de beelduitkadering te controleren. De SL-1 belemmert namelijk het zicht door de optische zoeker.
• De opnameafstand en de zoompositie die u kunt selecteren variëren afhankelijk van de gebruikte camera. Zie de tabel in "Technische gegevens" voor de opnameafstand en de zoompositie voor elke compatibele Nikon COOLPIX digitale camera.

Tips

• Wanneer u de SL-1 gebruikt met een camera waarvan de minimale opnameafstand 2 cm is, zoals de COOLPIX 950, 990, 995, 4500 en 5000, kunt u gemakkelijk close-up foto's maken door de SL-1 op een vlakke ondergrond te plaatsen, zoals hieronder is aangegeven. (Dit is handig bij het maken van close-up opnamen van landkaarten of textiel.)

Storingen verhelpen

Storing	Maatregel
De sluitertijd is te lang, waardoor de foto wazig is.	Schakel de selectie beste opname (BSS) functie van de camera in.
Er wordt geen juiste belichting verkregen.	Gebruik de belichtingscorrectie.
Er wordt geen juiste witbalans verkregen.	Gebruik de Vooringestelde witbalans.
Het beeld is ongelijkmatig verlicht.	Verander de afstand tot het onderwerp.
Het beeld van de lichtbron van de SL-1 verschijnt in de foto.	Verander de hoek van waaruit u de foto neemt.

Opmerkingen betreffende de verzorging en het gebruik

• De MACRO COOL-LIGHT SL-1 is speciaal ontworpen voor gebruik met de Nikon COOLPIX 775, 880, 885, 950, 990, 995, 4300, 4500 en 5000 digitale camera's. (De SL-1 kan ook op de COOLPIX 800, 900 en 900s worden bevestigd, **maar dan zal niet de juiste verlichting worden verkregen.**)
• Bij het aanbrengen van de SL-1 neemt het totale gewicht van de camera toe, zodat de kans op een onscherp beeld groter is. Zorg ervoor dat de camera niet beweegt bij het maken van de foto.
• Wanneer de SL-1 op de camera is bevestigd, mag u de camera niet bij de SL-1 vastpakken en dragen. Dit kan namelijk resulteren in beschadiging van de SL-1 en de camera. Haal u de SL-1 van de camera af wanneer u de camera draagt of vervoert.
• Dunne polsriempjes, zoals riempjes die gebruikt worden met mobiele telefoons, kunnen ook aan de SL-1 worden bevestigd. Wees voorzichtig dat u niet aan het riempje trekt wanneer de SL-1 aan de camera is bevestigd, want dit kan resulteren in beschadiging van de SL-1 en de camera.
• Gebruik een blaasborsteltje om vuil en stof van de SL-1 te verwijderen en maak deze met een zachte, droge doek schoon. Nadat u de SL-1 in de buurt van zeewater hebt gebruikt, dient u de SL-1 schoon te maken met een zachte, schone doek die licht bevochtigd is met zuiver water. Veeg daarna met een droge doek na. **Gebruik NOOIT organische oplosmiddelen zoals witte spiritus of benzine.**

Technische gegevens

Stroomvoorziening: Twee CR2-type 3V lithiumbatterijen; los verkrijgbare externe voeding (6-8,4 V, 0,2 A)
Continugebruik: Ca. 6 uur (bij gebruik van 3V lithiumbatterijen en een opnameafstand van ca. 8 cm, met handhaving van redelijke helderheid, gemeten door Nikon)
Afmetingen (B x H x D): 70 x 91 x 21 mm
Gewicht: Ca. 60 gram (zonder batterijen)

	Kortste opnameafstand*1	Zoompositie bij kortste opnameafstand	Los verkrijgbare verloopring
COOLPIX 775	Ca. 4 cm	Groothoek	UR-E3
COOLPIX 880	Ca . 4 cm	middenstand-tot-tele	UR-E2
COOLPIX 885	Ca . 4 cm	Groothoek	UR-E4
COOLPIX 950	Ca . 2 cm	Middenstand	—
COOLPIX 990	Ca . 2 cm	Middenstand	—
COOLPIX 995	Ca. 2 cm	Middenstand	—
COOLPIX 4300	Ca . 4 cm	Groothoek	UR-E4
COOLPIX 4500	Ca. 2 cm	Middenstand	—
COOLPIX 5000*2	Ca. 3,4 cm	Middenstand	UR-E6

*1 *De afstand tussen de voorzijde van de lens en het onderwerp.*
*2 *Gewoonlijk kunt u het groothoek-tot-middenstand zoombereik gebruiken bij macro-close-up fotografie tot 2 cm met de COOLPIX 5000. Wanneer echter de SL-1 wordt gebruikt, dient u het middenstand-tot-tele bereik voor zulke foto's te gebruiken aangezien uw zicht door de SL-1 wordt belemmerd wanneer de zoompositie op groothoek staat. Wanneer de UR-E6 lensadapter met verloopring is aangebracht, is de kortste opnameafstand ca. 3,4 cm.*

Italiano

Prefazione

Grazie per aver acquistato l'illuminatore anulare a luce fredda MACRO COOL-LIGHT SL-1, destinato all'impiego in abbinata alle fotocamere digitali Nikon. Prima di utilizzare questo prodotto si raccomanda una lettura attenta di questo documento al fine di prendere familiarità con l'SL-1.
Il fissaggio dell'SL-1 davanti all'obiettivo delle fotocamere compatibili* COOLPIX Nikon consente l'illuminazione anulare a luce fredda dei soggetti nella fotografia macro ravvicinata con una portata pari a circa 12cm — cosa che non può fare il flash incorporato della fotocamera.

* Il MACRO COOL-LIGHT SL-1 può essere montato sui modelli COOLPIX 775, 880, 885, 950, 990, 995, 4300, 4500 e 5000.

NOTA: Per informazioni importanti sull'uso della luce SL-1 con la fotocamera digitale COOLPIX 5000, fare riferimento alla sezione "Dati tecnici".

Nomenclatura (figure A e B)

① Fermo della ghiera di fissaggio
② Illuminatori
③ Presa di alimentazione a rete (DC in)
④ Ghiera circolare di fissaggio
⑤ Interruttore di accensione
⑥ Occhiello della cinghia
⑦ Coperchio del vano batterie

Sorgenti di alimentazione

Per alimentare l'illuminatore SL-1 utilizzare due batterie al litio da 3 V del tipo CR2 (in vendita separatamente).
Per impieghi prolungati si raccomanda l'uso dell'adattatore a rete opzionale EH-53, EH-31, EH-30 o EH-21.

■ Quando si utilizzano batterie al litio da 3 V di tipo CR2

1 **Posizionare l'interruttore di accensione posto sull'SL-1 in posizione OFF.** (Fig. C)
2 **Sfilare il coperchio del vano batterie per aprirlo.** (Fig. D)
3 **Inserire le batterie con le estremità "+" e "–" rispettando l'indicazione all'interno del vano batterie.** Accertarsi che fascetta flessibile situata all'interno del vano batterie sporga nel modo indicato. (Fig. E)
(La fascetta flessibile serve per facilitare la rimozione delle batterie scariche dal vano.)
4 **Posizionare l'interruttore di accensione su ON e verificare l'avvenuta accensione degli illuminatori.** (Se non si intende utilizzare la luce SL-1, spegnere l'interruttore.)

■ Quando si utilizza l'adattatore a rete opzionale EH-53, EH-31, EH-30 o EH-21 (L'illustrazione mostra il modello COOLPIX 4500 e l'adattatore EH-53)

Prima di collegare l'alimentatore a rete all'illuminatore SL-1, è necessario che questo sia già montato sulla fotocamera.

1 **Posizionare l'interruttore di accensione posto sull' SL-1 in posizione OFF.** (Fig. C)
2 **Inserire lo spinotto c.c. dell'adattatore a rete nella presa DC-in dell'illuminatore SL-1 ① quindi inserire la spina a rete in una presa di corrente ②.** (Fig H)
3 **Posizionare l'interruttore di accensione su ON e verificare l'avvenuta accensione degli illuminatori.** (Se non si intende utilizzare la luce SL-1, spegnere l'interruttore.)
• Quando si collega all'illuminatore SL-1 un adattatore a rete mentre le batterie al litio da 3 V sono ancora nel vano batterie, l'alimentazione viene fornita dall'adattatore di rete.

Fissaggio dell'illuminatore SL-1 sulla fotocamera
(l'illustrazione mostra il modello COOLPIX 4500)

1 **Avvitare il fermo della ghiera di fissaggio dell'illuminatore SL-1 in senso orario verificando il conseguente bloccaggio della ghiera di fissaggio.** (Fig. F-①)
2 (Per gli utenti del modello COOLPIX 775)
Montare sulla fotocamera l'adattatore opzionale per obiettivo UR-E3 e poi fissare l'illuminatore SL-1 avvitandolo nella parte anteriore dell'anello UR-E3.
(Per gli utenti del modello COOLPIX 880)
Montare sulla fotocamera l'adattatore opzionale per obiettivo UR-E2 e poi fissare l'illuminatore SL-1 avvitandolo nella parte anteriore dell'anello UR-E2.
(Per gli utenti del modello COOLPIX 885 e 4300)
Montare sulla fotocamera l'adattatore opzionale per obiettivo UR-E4 e poi fissare l'illuminatore SL-1 avvitandolo nella parte anteriore dell'anello UR-E4.
(Per gli utenti dei modelli COOLPIX 950, 990, 995 e 4500)
Fissare l'illuminatore SL-1 avvitandolo nella parte anteriore filettata dell'obiettivo della fotocamera. (Fig. F-②)
(Per gli utenti del modello COOLPIX 5000)
Montare sulla fotocamera l'anello opzionale per obiettivo UR-E6 quindi fissare l'illuminatore SL-1 avvitandolo nella parte anteriore dell'UR-E6.
3 **Svitare il fermo della ghiera di fissaggio (in senso antiorario) per sbloccarne la rotazione ①, orientare la sporgenza del vano batterie in modo compatibile alle esigenze di ripresa ② e poi avvitare il fermo per bloccare la rotazione di regolazione.** (Fig. G)

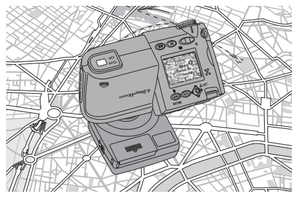
Fotografare con l'illuminatore SL-1

Per ulteriori dettagli sul funzionamento della fotocamera, fare riferimento al manuale di istruzioni della fotocamera.

1 **Impostare la modalità di messa a fuoco sul macro/primi piani (🌷) e disabilitare il flash (⊛).**
• Se si utilizza una fotocamera digitale diversa dal modello COOLPIX 775, è anche possibile selezionare l'idonea modalità di messa a fuoco manuale.
• Con i modelli COOLPIX 880, 885, 4300 o 4500, è anche possibile selezionare la funzione soggetti ravvicinati (🌷) dalla modalità scene (viene selezionata automaticamente la disattivazione del flash).
2 **Posizionare l'interruttore dell'illuminatore SL-1 su ON e selezionare "Auto" nel menu White Balance (Bilanciamento del bianco) della fotocamera.**
3 **Premere il pulsante di scatto della fotocamera per effettuare la ripresa fotografica.**
• Per inquadrare il soggetto fate uso del Monitor della fotocamera perché l'accessorio ostacolerà la visione attraverso il mirino ottico.
• La distanza di ripresa e la posizione di zoom selezionabili variano a seconda della fotocamera utilizzata. Per conoscere la distanza minima di ripresa e la posizione di zoom di ogni fotocamera digitale compatibile COOLPIX Nikon, fare riferimento alla tabella riportata nella sezione "Dati tecnici".

Suggerimenti

• Quando si utilizza l'illuminatore SL-1 abbinato ad una fotocamera che consente la distanza minima di ripresa a 2cm come i modelli COOLPIX 950, 990, 995, 4500 e 5000, è possibile effettuare riprese macro anche appoggiando l'illuminatore SL-1 sul soggetto con superficie piana come illustrato qui sotto. (Questa procedura è particolarmente efficace quando si effettuano riprese macro di cartine, stampati o di tessuti).



Risoluzione dei problemi

Condizione	Rimedio
Il tempo di posa è relativamente lungo, con conseguente risultato di immagine mossa.	Attivare la funzione di scelta dello scatto migliore (BSS) della fotocamera.
Non è possibile ottenere l'esposizione corretta.	Utilizzare la compensazione dell'esposizione.